

<p>۵</p>	<p><b>للترجمه:</b></p> <p>الف ( الهی وَفَّقْنَا لِحِفْظِ اِمَانَةِ اَصْدِقَائِنَا الشَّهَدَاءِ وَ تَحَقُّقِ اَمَالِهِمْ .</p> <p>ب) لم يكن سودة راغباً عن الحقِ وَهَيَّبَتِ الْاِبْطَالَ عَلَى قِتَالِ مَعَاوِيَةَ .</p> <p>ج ( اَصِيبُ نَابِلِيُوْنَ بِالْفَشْلِ مِرَاراً حَتَّى تَعَلَّمَ طَرِيْقَ الْاِفْشَالِ .</p> <p>د) اِنْ تَدَنَّسَ قَلْبُكَ لَا تَرَ جَمَالَ الْحَقِيْقَةِ فِي الْحَيَاةِ .</p> <p>هـ) كَانَ الْمُتَنَبِّيُّ مِنْ اَجَلِّهِ اَدْبَاءِ الْاَدْبِ الْعَرَبِيِّ فِي الْقَرْنِ الرَّابِعِ .</p> <p>و) طَيَّبَ بَشْرُ الْحَافِي اسْمَ رَبِّهِ وَ بَجَّلَهُ وَ صَارَ مِنْ اَطْهَرِ الْعُبَادِ .</p> <p>ز) الْفَتْحُ الْاِسْلَامِي خَلَّفَ اَثْرًا عَجِيْبًا مِنْ حَضَارِهِ وَ اَزْدَهَارٍ عِلْمِيٍّ فِي اِيْرَانَ .</p> <p>ح) اَنْتَ مَرَّقَتِ اَكْفَانَ الدُّجَى وَ هَدَمْتَ جُدْرَانَ الْوَهْنِ .</p> <p>ط) قَدْ اَعْلَنَ الْاِسْلَامُ: لَا اِكْرَاهَ فِي الدِّيْنِ قَدْ تَبَيَّنَ الرَّشْدُ مِنَ الْغَىِّ .</p> <p>ي) عِنْدَمَا قَاتَلَ النَّاسِكُ لِمَنْفِعَتِهِ ، صَرََعَهُ اِبْلِيسُ .</p>
<p>۲</p>	<p><b>انتخب الترجمة الصحيحة:</b></p> <p>الف) لَا تَعْتَمِدْ عَلَى شَيْءٍ يَفُوتُكَ غَدًا</p> <p>۱. اعتماد نمیکنی به چیزی که فردا فوت می کند .</p> <p>۲. اعتماد نکن به چیزی که فردا از دستت می رود.</p> <p>ب) تَأْتَرُ الْغَزَالِي بِكَلَامِ اللَّصِّ وَ غَيَّرَ اسْلُوْبَ تَعْلَمِهِ .</p> <p>۱. غزالی تحت تاثیر سخن دزد قرار گرفت و روش یادگیریش را تغییر داد .</p> <p>۲. سخن دزد در غزالی اثر کرد و روش یادگیریش تغییر کرد .</p> <p>ج) يَا رَبِّ اَشْدَدَ بِهِ اُزْرِي .</p> <p>۱. خدایا عذاب او را شدید کن .</p> <p>۲. خدایا پشت مرا به وسیله او محکم کن.</p> <p>د) كَانَتِ السِّيَارَةُ تَقْتَرِبُ بِنَا مِنْ مَدِيْنَةِ اَصْفَهَانَ .</p> <p>۱. ماشینمان به شهر اصفهان نزدیک می شد .</p> <p>۲. ماشین ما را به شهر اصفهان نزدیک می کرد .</p>

۱.۵	<p><b>اكتب المطلوب :</b></p> <p>( الف ) يَطْلُبُ مَنْنَا أَنْ نَسْبَبَهُ : (بالفارسيه)</p> <p>( ب ) الامثالُ تَنْبَعُ مِنَ المَجْتَمَعَاتِ (بالفارسيه)</p> <p>( ج ) سَأَظَلُّ حَافِيًا. (بالفارسيه)</p> <p>( د ) بشر دست امام را بوسيد. (بالعربيه)</p> <p>( هـ ) لاتذكرُ اساءةَ الناسِ. (المتضاد)</p> <p>( و ) رأينا آثارَ غَزْوِ المَهْجَمِينَ ( المترادف )</p>	۳
۰.۵	<p><b>انتخب الصحيح للتعريب:</b></p> <p>(الف) : ۱. صبر نيكو خصلتی است . بئسَ الشيمَةُ الصَّبرِ .</p> <p>۲. هیچ خوئی زشت تر از خودپسندی نیست . ليس الخُلُقُ أَفْبَحَ مِنَ الكِبْرِ .</p> <p>۳. تنها تلاشگر موفق است . إِنَّمَا المُجْتَهِدُ نَاجِحٌ .</p> <p>(ب) در برابر مشکلات شكيبا باش .</p> <p>۱. أصْبِرْ صَبْرًا عَلَى الشَّدَائِدِ .</p> <p>۲. اصْبِرْ عَلَى الشَّدَائِدِ صَبْرًا كَثِيرًا .</p> <p>۳. صَبْرًا عَلَى الشَّدَائِدِ .</p>	۴
۱	<p><b>أكمل الترجمة:</b></p> <p>(الف) ما أحلى الصدقَ في الدنيا . صداقت در دنيا ..... است.</p> <p>(ب) أنا واریتُ اجدادی هنا. من اجدادم را اینجا ..... .</p> <p>(ج) يهاجمون العدوَّ مهاجمةَ الأسودِ به دشمن حمله می کنند ..... ، ..... .</p>	۵
۱	<p><b>صحح الاخطاء في الترجمة:</b></p> <p>(الف) لِنَجْتَهِدَ فِي دروسنا كثيراً . ما در درسهایمان بسیار تلاش می کنیم .</p> <p>(ب) نوعٌ مِنَ النملِ كيميائويٌّ و يُحوَّلُ العُشْبَ الى الورقِ المَقْوَى . نوعی از مورچه جادوگر است و کاغذ را به مقوا تبدیل می کند.</p>	۶
۲	<p><b>اقرأ النص التالي ثم اجب عن الاسئلة:</b></p> <p>كان السكاكي رجلاً أُمياً في بدايه الامر . لَمَّا كان في ثلاثين من عمره ، بدأ بالداراسه . لَكِنَّهُ لم يُشَاهِدْ تقدُّمًا في دراسته . فترك الدرسَ حزيناً . بعدَ مَدَّةٍ ندم من عمله و غَزَمَ أَنْ يَدْرُسَ مَرَّةً أُخْرَى ، قد أَحْسَنَ السكاكي أَنَّ الناسَ لا ينجحون في الحياهِ أَلَّا المجدِّينَ فَاجْتَهَدَ و صار ناجحاً .</p> <p>۱. متى بدأ السكاكي بالداراسه؟</p> <p>۲. لماذا ترك السكاكي الدرس؟</p> <p>۳. ماذا عمل السكاكي بعد ندامته؟</p> <p>۴. الف) ما هو معنى ( تَقَدُّمًا ) : (ب) ما هو مفرد ( الأَدْبَاءِ )</p>	۷

۳	<p>مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ :</p> <p>۱. المفعول المطلق ۲. المفعول له ۳. المؤكِّد ۴. عطف البيان ۵. البدل ۶. الحال وصاحبها ۷. التمييز</p> <p>۸. نوع المنادى و اعرابه ۹. اعراب المستثنى و المستثنى منه .</p> <p>في تلك اللحظة تَبِعَهُ بِشَرٍّ و هو حافٍ . الشيخُ الأجلُّ سعدىٌ مِن فحول الادباء و العلماء . النملةُ حشرةٌ صغيرةٌ جداً . حضرت الطالبات في الصفِّ إلا واحده منهنَّ . عدد الشهور في السنهِ اثنا عشرَ شهراً . يا قومِ ، اعبدوا اللهَ حُبّاً له في المواطنِ كُلِّها .</p>	۸
۲.۵	<p>اكمل الفراغ:</p> <p>۱. لَنْ ..... البرَّ حتى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ . ( تنالَ - تنالوا - تنالون )</p> <p>۲. كُنْتُ ..... رأيتُ و عظيمه في الحياه ( ذا - ذو - ذى )</p> <p>۳. يَعِيشُ الْبَخِيلُ ..... الْفُقَرَاءُ . ( عيشَ - عيشه - العيش )</p> <p>۴. ما اكثر ..... الله على الارض . ( آيات - آيات - آيات )</p> <p>۵. انتما تَسْتَمَعَانِ الى القرآنِ ..... ( خاشعان - خاشعون - خاشعين )</p> <p>۶. ليس القصدُ إلا ..... ( الحق - الخير - العدل )</p> <p>۷. بِئْسَ الْعَمَلُ ..... هُم . ( عملَ - عملُ - اعمال )</p> <p>۸. يا ..... اِرْحَمْنَا . ( خيرَ الغافرون - خيرَ الغافرين - خيرَ الغافرين )</p> <p>۹. الامر من «تَتَلَوُ» للمخاطب: ( أتَلُوا - أتَلُ - أتَلُو )</p> <p>۱۰. المصدر مِن «ناجى»: (.....)</p>	۹
۱.۵	<p>الف) شَكِّلْ :</p> <p>إِنَّ الْمَجْدَ وَالْعِزَّ لَانْتَزِلُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ جَاهِزَةً .</p> <p>ب) للاعراب :</p> <p>يا طَالِبُ ، كُنْ أَكْثَرَ حِرْصاً فِي طَلْبِ الْعِلْمِ .</p> <p>ج) للتحليل الصرفي :</p> <p>تَصِيدُ الشَّبَكَةَ بَعْضَ الْأَسْمَاكِ .</p>	۱۰

من الله التوفيق

گروه عربی منطقه ۸ تهران